

Bruselj, 28. maj 2026
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2026/0127 (NLE)

9820/26
ADD 1

POLCOM 196
COASI 92

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	28. maj 2026
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2026) 250 annex
Zadeva:	PRILOGI k Predlogu sklepa Sveta o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za trgovino, ustanovljenem s Sporazumom o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani, v zvezi z revizijo seznama posameznikov, ki so pripravljene in sposobni delovati kot arbitri v skladu s členom 14.18 Sporazuma, in revizijo seznama strokovnjakov, ki so pripravljene in sposobni delovati kot člani skupine strokovnjakov v skladu s členom 13.15 Sporazuma

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2026) 250 annex.

Priloga: COM(2026) 250 annex



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 28.5.2026
COM(2026) 250 final

ANNEXES 1 to 2

PRILOGI

k

Predlogu sklepa Sveta

o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za trgovino, ustanovljenem s Sporazumom o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani, v zvezi z revizijo seznama posameznikov, ki so pripravljene in sposobne delovati kot arbitri v skladu s členom 14.18 Sporazuma, in revizijo seznama strokovnjakov, ki so pripravljene in sposobne delovati kot člani skupine strokovnjakov v skladu s členom 13.15 Sporazuma

PRILOGA 1

SKLEP ŠT. [X]/2026 ODBORA ZA TRGOVINO EU-KOREJA

z dne [dan in mesec] 2026

o revidiranem seznamu posameznikov, ki so pripravljeni in sposobni delovati kot arbitri v skladu s členom 14.18 Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani

ODBOR ZA TRGOVINO JE –

ob upoštevanju Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani, ki je bil podpisan 6. oktobra 2010 v Bruslju (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 14.18 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum določa mehanizem za reševanje sporov, pri čemer spore rešuje arbitražni senat.
- (2) V primeru spora se pogodbenici posvetujeta in sporazumeta o sestavi arbitražnega senata, v primeru, da dogovora ne dosežeta, se z žrebom izberejo člani senata s seznama z imeni.
- (3) Odbor za trgovino EU-Koreja je 23. decembra 2011 sprejel Sklep št. 2⁽¹⁾ o seznamu 15 posameznikov, ki lahko delujejo kot arbitri v postopkih arbitražnega senata v skladu s členom 14.18 Sporazuma.
- (4) Pogodbenici sta izrazili željo, da na seznamu arbitrov nadomestita nekatere korejske državljane, državljane držav članic Evropske unije in nedržavljane, ki opravljajo funkcijo predsednika. Da bi ta sprememba začela veljati, bi moral Odbor za trgovino EU-Koreja odobriti revidirani seznam posameznikov. Zato bi bilo treba sprejeti revidirani seznam posameznikov, ki so pripravljeni in sposobni delovati kot arbitri v skladu s členom 14.18 Sporazuma, kot je določen v Prilogi k temu sklepu –

SKLENIL:

Člen 1

Seznam posameznikov, ki lahko delujejo kot arbitri za namene člena 14.18 Sporazuma, je določen v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Za Odbor za trgovino

¹ Sklep št. 2 Odbora za trgovino EU-Koreja z dne 23. decembra 2011 o seznamu arbitrov iz člena 14.18 Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani.

*sopredsednik Odbora za trgovino
Evropske unije*

*sopredsednik Odbora za trgovino
Republike Koreje*

[Ime]

[Ime]

SEZNAM ARBITROV

Arbitri, ki jih predlaga Koreja:

Insoo PYO

Seungwha CHANG

Sungjoon CHO

Joongi KIM

Jaemin LEE

Arbitri, ki jih predlaga EU:

Mary FOOTER

Marcus KRAJEWSKI

Crenguta LEAUA

Joost PAUWELYN

Hélène RUIZ FABRI

Predsedniki:

William DAVEY

Merit JANOW

Penelope Jane RIDINGS

Valerie HUGHES

Marco Tulio MOLINA TEJEDA

PRILOGA 2

SKLEP ŠT. [X]/2026 ODBORA ZA TRGOVINO EU-KOREJA

z dne [dan in mesec] 2026

o revidiranem seznamu strokovnjakov, ki so pripravljene in sposobne delovati kot člani skupine strokovnjakov v skladu s členom 13.15 Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani

ODBOR ZA TRGOVINO JE –

ob upoštevanju Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani, ki je bil podpisan 6. oktobra 2010 v Bruslju (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti členov 13.15 in 15.1 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 13.15(3) Sporazuma pogodbenici določita seznam najmanj 15 oseb, ki so pripravljene in sposobne delovati kot člani skupine strokovnjakov v zvezi z zadevami iz poglavja 13 Sporazuma ter imajo strokovno znanje na področjih iz navedenega poglavja, in sicer s področja trgovine in trajnostnega razvoja. Od teh posameznikov jih vsaj pet ni državljanov nobene od pogodbenic in predsedujejo skupini strokovnjakov.
- (2) Pogodbenici sta 27. junija 2012 znotraj Odbora za trgovino in trajnostni razvoj EU-Koreja sprejeli Sklep št. 2/2012² o seznamu 18 strokovnjakov, ki lahko delujejo kot člani skupine strokovnjakov. Ta seznam je bil nazadnje revidiran leta 2019 s Sklepom št. 1/2019³ istega odbora.
- (3) Pogodbenici sta izrazili željo, da na seznamu strokovnjakov nadomestita nekatere nedržavljanke, ki lahko opravljajo funkcijo predsednika.
- (4) Zato bi bilo treba sprejeti revidirani seznam strokovnjakov, ki so pripravljene in sposobne delovati kot člani skupine strokovnjakov v skladu s členom 13.15 Sporazuma, kot je določen v Prilogi k temu sklepu.
- (5) Da bi ta sprememba začela veljati, bi moral Odbor za trgovino EU-Koreja odobriti revidirani seznam strokovnjakov –

SKLENIL:

Člen 1

Revidirani seznam strokovnjakov, ki lahko delujejo kot člani skupine strokovnjakov za namene člena 13.15 Sporazuma, je določen v Prilogi k temu sklepu.

² Sklep št. 2/2012 Odbora za trgovino in trajnostni razvoj EU-Koreja z dne 27. junija 2012 o vzpostavitvi skupine strokovnjakov iz člena 13.15 Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani.

³ Sklep št. 1/2019 Odbora za trgovino in trajnostni razvoj EU-Koreja z dne 30. septembra 2019 o revidiranem seznamu strokovnjakov, ki so v skladu s členom 13.15 Sporazuma pripravljene in sposobne delovati kot člani skupine strokovnjakov.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V [Bruslju/Seulu], [dan in mesec] 2026.

Za Odbor za trgovino

*sopredsednik Odbora za trgovino
Evropske unije*

*sopredsednik Odbora za trgovino
Republike Koreje*

[Ime]

[Ime]

SEZNAM STROKOVNJAKOV

Strokovnjaki, ki jih imenuje Republika Koreja:

Sung Wook LEE

Jaemin LEE

Chang Young KWON

Suh-Yong CHUNG

Taek-Whan HAN

Won-Mog CHOI

Strokovnjaki, ki jih imenuje Evropska unija:

Eddy LAURIJSEN

Jorge CARDONA

Karin LUKAS

Hélène RUIZ FABRI

Laurence BOISSON DE CHAZOURNES

Geert VAN CALSTER

Predsedniki:

Brian LANGILLE

Kevin BANKS

Le HA THANH

Jill MURRAY

Ricardo MELÉNDEZ-ORTIZ

Nathalie BERNASCONI-OSTERWALDER